

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского»

Приложение 1 к рабочей программе

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации
по дисциплине

«Иностранный язык»

магистратура

53.04.02 ВОКАЛЬНОЕ ИСКУССТВО

Профиль Академическое пение

Разработчик: старший преподаватель Колпакова Ю.А.

1. Перечень компетенций и планируемых результатов изучения дисциплины.

Критерии оценивания результатов обучения и оценочные средства.

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Критерии оценивания результатов обучения					Оценочные средства
		1	2	3	4	5	
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: – современные средства информационно коммуникационных технологий; – языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания	Общие, но не структурированные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	Устный ответ. Подготовленная и неподготовленная устная и письменная монологическая и диалогическая речь. Ролевая игра/моделирование коммуникативных ситуаций.
	Уметь: – воспринимать на слух и понимать содержание	Отсутствие умений	Частично освоенное умение	В целом успешное, но не	В целом успешное, но	Успешное и систематическое	Ролевая игра/моделирование

	<p>аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;</p> <ul style="list-style-type: none"> – понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; – выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; – вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог; – составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу; 			<p>систематическое умение</p>	<p>содержащие пробелы умение</p>	<p>ческое умение</p>	<p>коммуникативных ситуаций.</p> <p>Устный ответ.</p> <p>Круглый стол/дебаты.</p> <p>Подготовленная и неподготовленная устная и письменная монологическая и диалогическая речь.</p> <p>Беглое (просмотровое) чтение и устное реферирование и аннотирование текста по специальности.</p> <p>Изучающее чтение и письменный перевод текста по специальности.</p>
--	---	--	--	-------------------------------	----------------------------------	----------------------	---

	<p>– вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;</p> <p>– поддерживать контакты при помощи электронной почты.</p>						
	<p>Владеть:</p> <p>– грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Частично усвоенные навыки</p>	<p>Общие, но не структурированные навыки</p>	<p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы навыки</p>	<p>Сформированные систематические навыки</p>	<p>Подготовленная и неподготовленная устная и письменная монологическая и диалогическая речь.</p> <p>Устный ответ. Беглое (просмотровое) чтение и устное реферирование и аннотирование текста по специальности.</p> <p>Изучающее чтение и письменный перевод текста по специальности.</p>

2. Шкалы оценивания и критерии оценки

Ролевая игра/ моделирование коммуникативных ситуаций позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;
- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог.

Владеть:

- грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

Критерии оценки качества ролевой игры/ моделирования коммуникативных ситуаций

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
1. Владение языковыми средствами	Магистрант не владеет достаточным набором слов и простых фраз, показывает крайне скудное владение даже простыми грамматическими моделями и примерами,	Магистрант ограниченно владеет языковыми средствами, чтобы объяснить на пройденные темы; использует достаточно правильно набор часто используемых моделей,	Магистрант владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения;	Магистрант хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их правильно выбирать для общения, говорит ясно, без усилий и напряжения; хорошо владеет

	<p>заученными наизусть; с трудом может произносить заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, не может проговорить незнакомые слова и исправить ошибки.</p>	<p>связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями.</p>	<p>относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств.</p>	<p>грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам.</p>
<p>2.Интеракция/взаимодействие с другими собеседниками.</p>	<p>Магистрант с трудом может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок.</p>	<p>Магистрант может поддерживать простую беседу, иногда заметно подыскивая грамматические модели и слова, очень заметно исправляет ошибки и только после указания преподавателя на них; может повторить,</p>	<p>Магистрант может начинать разговор, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя делает это не всегда красиво; может поддержать разговор на знакомую тему.</p>	<p>Магистрант может инициировать беседу, развивать тему, а также удерживать ролевую инициативу в диалоге, обеспечивать психологический комфорт, вербально выражая коммуникативную задачу, подхватывать и развивать мысль</p>

		<p>перефразируя то, что было сказано другими, чтобы подтвердить взаимопонимание..</p>		<p>собеседника, добиваясь достижения коммуникативной цели; может выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, чтобы предварить свое выступление, а также прокомментировать выступления других собеседников.</p>
<p>3. Связность речи.</p>	<p>Магистрант не использует в речи связующие слова.</p>	<p>Магистрант может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную логическую цепочку; редко использует в речи связующие слова.</p>	<p>Магистрант может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.</p>	<p>Магистрант может составлять связные и логично построенные тексты (монологи, реплики в диалогах).</p>

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено
1. Владение языковыми средствами.	Магистрант не владеет достаточным набором слов и простых фраз, показывает крайне скудное владение даже простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; с трудом может произносить заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, не может проговорить незнакомые слова и исправить ошибки.	Магистрант хорошо владеет или владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств.
2. Интеракция/взаимодействие с другими собеседниками.	Магистрант с трудом может общаться на элементарном уровне, но общение полностью зависит от повторения, перефразирования и исправления ошибок.	Магистрант может инициировать беседу, развивать мысль собеседника, удерживать ролевую инициативу в диалоге, вступать в разговор, когда уместно, и заканчивать его, хотя, возможно, делает это не всегда красиво; может поддержать разговор на знакомую тему, выбрать подходящую фразу из хорошо усвоенного набора речевых моделей, а также прокомментировать

		выступления других собеседников.
3. Связность речи.	Магистрант не использует в речи связующие слова.	Магистрант может составлять связные и логично построенные тексты (монологи, реплики в диалогах) либо использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь..

Круглый стол / дебаты позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;
- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог.

Владеть:

- грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

**Критерии оценки качества
круглого стола / дебатов**

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
1. Раскрытие темы, изложение материала	Включены материалы, не имеющие непосредственного отношения к теме;	Включены материалы, не имеющие непосредственного отношения к теме, тема	Есть точное понимание задания, но наблюдаются небольшие погрешности	Работа демонстрирует точное понимание задания, тема раскрыта

	собранный информация не анализируется и не оценивается, тема не раскрыта, отсутствует логика в изложении материала.	раскрыта частично, нарушена логика изложения материала.	и в изложении материала.	полностью, логично изложение материала.
2. Сотрудничество	Не спланирована работа в группе; участники круглого стола/дебатов при ответах ведут себя агрессивно, некорректно.	Незначительно нарушен регламент, работа группы спланирована частично.	Имеются некоторые нарушения в слаженной работе группы, но участники круглого стола/дебатов дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов.	Четко спланирована работа группы; участники круглого стола/дебатов дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов.
3. Подача материала	Имеются грубые речевые ошибки, не заявлены аргументы по основным позициям, полностью нарушена логика, не представлены результаты исследования; участники круглого стола/дебатов теряются перед аудиторией,	Имеются значительные речевые ошибки, наблюдается неполная система аргументации, неубедительные ответы на вопросы	Участники круглого стола/дебатов допускают негрубые речевые ошибки при выступлении, и, незначительно нарушают регламент, недостаточно убедительно и полно	Участники круглого стола/дебатов уверенно держатся, грамотно владеют речью, соблюдают регламент, убедительно и полно отвечают на вопросы.

	демонстрируют бедность речи, нарушают регламент, не могут ответить на вопросы.		отвечают на вопросы.	
--	--	--	----------------------	--

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено
1. Раскрытие темы, изложение материала	Включены материалы, не имеющие непосредственного отношения к теме; собранная информация не анализируется и не оценивается, тема не раскрыта, отсутствует логика в изложении материала.	Работа демонстрирует точное понимание задания, тема раскрыта полностью, логично изложение материала, либо есть точное понимание задания, но наблюдаются небольшие погрешности в изложении материала.
2. Коллаборационизм/сотрудничество	Не спланирована работа в группе; участники круглого стола/дебатов при ответах ведут себя агрессивно, некорректно.	Четко спланирована работа группы; участники круглого стола/дебатов дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов либо имеются некоторые нарушения в слаженной работе группы, но участники дружелюбно держатся, уважают мнение оппонентов.
3. Подача материала	Имеются грубые речевые ошибки, не заявлены аргументы по основным позициям, полностью нарушена логика, не представлены результаты исследования; участники круглого стола/дебатов теряются перед аудиторией, демонстрируют бедность речи, нарушают регламент, не могут ответить на	Участники круглого стола/дебатов уверенно держатся, грамотно владеют речью, соблюдают регламент, убедительно и полно отвечают на вопросы либо участники допускают негрубые речевые ошибки при выступлении, незначительно нарушают регламент, недостаточно убедительно и полно

	вопросы.	отвечают на вопросы.
--	----------	----------------------

Устный ответ позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;
- понимать содержание научно - популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;
- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;
- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;
- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;
- поддерживать контакты при помощи электронной почты.

Владеть:

- грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

**Критерии оценки качества
устного ответа**

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
1. Владение языковыми средствами	Магистрант не владеет достаточным набором слов и простых фраз, показывает крайне скудное владение даже	Магистрант ограниченно владеет языковыми средствами, чтобы объяснить на пройденные темы;	Магистрант владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания,	Магистрант хорошо владеет широким спектром языковых средств и может их

	<p>простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; с трудом может произносить заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, не может проговорить незнакомые слова и исправить ошибки.</p>	<p>использует достаточно правильно набор часто используемых моделей, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями.</p>	<p>выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию и сам может исправить свои ошибки; может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств.</p>	<p>правильно выбирать для общения, говорит ясно, без усилий и напряжения; хорошо владеет грамматикой, ошибки делает редко, исправляет их сам.</p>
<p>2. Связность речи</p>	<p>Магистрант не использует в речи связующие слова.</p>	<p>Магистрант может выстраивать ряд коротких, простых элементов в связанную</p>	<p>Магистрант может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания</p>	<p>Магистрант может составлять связные и логично построенные тексты</p>

		логическую цепочку; редко использует в речи связующие слова.	представляли собой ясную связную речь, хотя при длительном общении может обнаруживаться некоторая непоследовательность.	(монологи, реплики в диалогах).
--	--	--	---	---------------------------------

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено
1. Владение языковыми средствами	Магистрант не владеет достаточным набором слов и простых фраз, показывает крайне скудное владение даже простыми грамматическими моделями и примерами, заученными наизусть; с трудом может произносить заранее заготовленные фразы, делая большие паузы для поиска нужных слов и моделей, не может проговорить незнакомые слова и исправить ошибки.	Магистрант хорошо владеет широким спектром языковых средств или владеет достаточными языковыми средствами, чтобы давать ясные описания, выражать точку зрения на наиболее общие темы без явного затруднения, используя некоторые сложные предложения; относительно хорошо владеет грамматикой, не делает ошибок вообще или не делает ошибок, которые могут привести к неправильному пониманию, и сам может исправить свои ошибки. Он может хорошо воспроизводить отрезки речи в довольно ровном темпе, хотя может и сомневаться в выборе моделей выражений, используя заметные длинные паузы для выбора речевых средств.

2. Связность речи	Магистрант не использует в речи связующие слова.	Магистрант может составлять связные и логично построенные тексты (монологи, реплики в диалогах). либо он может использовать ограниченное число связок, чтобы его высказывания представляли собой ясную связную речь.
-------------------	--	--

Подготовленная и неподготовленная устная и письменная монологическая и диалогическая речь позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую информацию;
- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;
- составлять деловые бумаги, в том числе оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу;
- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме;
- поддерживать контакты при помощи электронной почты.

Владеть:

- грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

**Критерии оценки качества
подготовленной и неподготовленной устной и письменной
монологической и диалогической речи**

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
• Соответствие содержания высказывания заданию;	Неполное высказывание (менее ½),	При высказывании встречаются	При высказывании	Речь грамотная и выразительна

<ul style="list-style-type: none"> • Беглость и выразительность речи; • Смысловая связность высказывания; • Реализация намерения / установки; • Соответствие социолингвистическим параметрам ситуации; • Адекватный выбор лексико-грамматических единиц; • Диапазон (разнообразие) используемых речевых средств; • Грамматическая правильность; точность выражения замысла 	<p>и более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматическая и неформальная речь. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе. Незнание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	<p>грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднения. Ответ затянут по времени, требуются наводящие вопросы. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии. Недостаточное знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	<p>встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям магистранта полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Знание основных понятий профессиональной терминологии (не менее 80%). Допущены незначительные неточности. Знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	<p>я. Правильно используются лексико-грамматические конструкции. Если допускаются ошибки, то тут же исправляются магистрантом. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы. Уверенное владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе. Знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>
---	--	--	---	---

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено

<ul style="list-style-type: none"> • Соответствие содержания высказывания заданию; • Беглость и выразительность речи; • Смысловая связность высказывания; • Реализация намерения / установки; • Соответствие социолингвистическим параметрам ситуации; • Адекватный выбор лексико-грамматических единиц; • Диапазон (разнообразие) используемых речевых средств; • Грамматическая правильность; точность выражения замысла 	<p>Неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформленная речь. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе.</p> <p>Незнание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>	<p>Речь грамотная и выразительная либо при высказывании встречаются грамматические ошибки. Правильно используются лексико-грамматические конструкции. Если допускаются ошибки, то они исправляются самим магистрантом. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы либо вопросы магистрант понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Уверенное владение профессиональной терминологией или знание основных понятий профессиональной терминологии. Возможно, допущены незначительные неточности.</p> <p>Знание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения.</p>
--	---	---

Изучающее чтение и письменный перевод текста по специальности позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;
- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

– вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме.

Владеть:

– грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

**Критерии оценки качества
изучающего чтения и письменного перевода текста по специальности**

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none"> • Соблюдение формата соответствующего типа письменного текста; • смысловая связность и целостность изложения; • учет социолингвистических параметров ситуации; • адекватный намерению выбор речевых средств; • соблюдение стилистических норм; • точность выражения замысла; • диапазон используемых речевых средств; • использование текстовых коннекторов; • грамматическая правильность. 	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.</p> <p>Магистрант не может перевести 75% текста за указанное время, недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при переводе текста допускает большое количество грубых ошибок, не понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в</p>	<p>Фрагмент текста переведен не полностью (2/3 – ½) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний. Большие затруднения в применении профессиональной терминологии.</p>	<p>Полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения. Уверенное владение профессиональной терминологией.</p>	<p>Полный перевод (100%), адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры характерные для научного стиля речи переведены адекватно; магистрант показывает владение лексико-грамматическим материалом и навыками необходимыми для перевода научного текста по специальности.</p>

	профессиональной терминологии.			Речь грамотная и выразительная. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией.
--	--------------------------------	--	--	---

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено
<ul style="list-style-type: none"> • Соблюдение формата соответствующего типа письменного текста; • смысловая связность и целостность изложения; • учет социолингвистических параметров ситуации; • адекватный намерению выбор речевых средств; • соблюдение стилистических норм; • точность выражения замысла; • диапазон используемых речевых средств; • использование текстовых коннекторов; • грамматическая правильность. 	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.</p> <p>Магистрант не может перевести 75% текста за указанное время, недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при переводе текста допускает большое количество грубых ошибок, не понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в профессиональной терминологии.</p>	<p>При переводе встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста. Владение профессиональной терминологией.</p>

Беглое (просмотровое) чтение и устное реферирование и аннотирование текста по специальности позволяет оценить следующие знания, умения, навыки (либо индикаторы достижения компетенций):

Знать:

- современные средства информационно коммуникационных технологий;
- языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности.

Уметь:

- понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов;
- выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, используя различные стратегии; выстраивать монолог;
- вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблеме.

Владеть:

- грамматическими категориями изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

Критерии оценки качества беглого (просмотрового) чтения и устного реферирования и аннотирования текста по специальности

Для оценивания по пятибалльной системе

Критерии	Оценки			
	2 (неудовл.)	3 (удовл.)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none">• Соответствие содержания реферата тексту;• Смысловая связность в работе;• Адекватный намерению выбор речевых средств;• Соблюдение стилистических норм;• Адекватный выбор лексико-грамматических единиц;• Диапазон (разнообразие) используемых речевых средств;• Грамматическая правильность;• Точность выражения замысла;• Перефразирование исходного текста;• Обобщение фактов, имеющих в тексте.	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.</p> <p>Магистрант недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при реферировании /аннотировании текста допускает большое количество грубых ошибок, не</p>	<p>Неполное понимание содержания текста. Встречается большое количество лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии. Исходный текст на 75% скопирован без</p>	<p>Понимание содержания текста. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка. Уверенное владение профессион</p>	<p>Реферирование/аннотирование, адекватное смысловому содержанию текста. Текст грамматически и корректен. Магистрант показывает владение лексико-грамматическим материалом и навыками, необходимым для реферирования/аннотирования текста по специальности</p>

	<p>понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить ее при ответе. Полное копирование текста без перефразирования исходного материала и обобщения имеющихся фактов.</p>	<p>перефразирования и обобщения имеющихся в нем фактов.</p>	<p>альной терминологией. Грамотное применение при ответе. Текст перефразирован, возможно частичное копирование исходного материала, имеющиеся в тексте факты обобщены.</p>	<p>и. Речь грамотная и выразительная. Уверенное владение профессиональной терминологией. Исходный текст перефразирован полностью, имеющиеся в нем факты обобщены.</p>
--	---	---	--	---

Для оценивания по системе зачтено / не зачтено

Критерии	Оценка	
	не зачтено	зачтено
<ul style="list-style-type: none"> • Соответствие содержания реферата тексту; • Смысловая связность в работе; • Адекватный намерению выбор речевых средств; • Соблюдение стилистических норм; • Адекватный выбор лексико-грамматических единиц; • Диапазон (разнообразие) используемых речевых средств; • Грамматическая правильность; • Точность выражения 	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.</p> <p>Магистрант недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при реферировании/аннотировании текста допускает большое количество грубых ошибок, не понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить ее при ответе. Полное копирование текста</p>	<p>Реферирование/аннотирование, адекватное смысловому содержанию текста. Понимание содержания текста. Текст грамматически корректен. Возможно, встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка. Магистрант показывает достаточное владение лексико-грамматическим материалом и навыками, необходимыми для реферирования/аннотирования текста по специальности. Речь</p>

замысла; • Перефразирование исходного текста; • Обобщение фактов, имеющих в тексте.	без перефразирования исходного материала и обобщения имеющихся фактов.	грамотная и выразительная. Достаточно уверенное владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе. Текст перефразирован, возможно частичное копирование исходного материала, имеющиеся в тексте факты обобщены.
---	--	--

3. Типовые контрольные задания

Ролевая игра/ моделирование коммуникативных ситуаций

Примерные темы для ролевых игр/моделирования коммуникативных ситуаций:

1. Знакомство.
2. Интервью с зарубежными студентами.
3. Италия. Достопримечательности, традиции, праздники.
4. Путешествия. Города Италии / Культурное многообразие: итальянские и русские обычаи и традиции.
5. Культурные развлечения: кино, театр, телевидение, выставки.
6. Посещение спектакля.
7. Коммуникативные ситуации на вокзале / в поезде.

Круглый стол/дебаты

Перечень примерных дискуссионных тем для проведения круглого стола/дебатов:

1. Ритм жизни в России и в Италии. Преимущества и недостатки.
2. Выдающиеся музыканты и их вклад в мировую культуру.
3. Театры Италии и России.

Устный ответ

Примерные вопросы по темам/разделам дисциплины:

1. Герундий.
2. Неопределенно-личная форма глагола.
3. Модальные глаголы.
4. Условное наклонение.

**Подготовленная и неподготовленная устная и письменная
монологическая и диалогическая речь**

Примерные темы для устной и письменной монологической и диалогической речи:

1. СГИИ им. Д. Хворостовского.
2. Моя будущая специальность.
3. Культурная жизнь Италии.
4. Мои увлечения (хобби). Свободное время.
5. Выдающиеся музыканты и их вклад в мировую культуру.

**Беглое (просмотровое) чтение и устное реферирование и аннотирование
текста по специальности**

Примерный текст:

Giuseppe Verdi e l'Opera Lirica.

L'opera lirica è il genere dominante nella vita musicale italiana del XVIII e del XIX secolo. Giuseppe Verdi è il più grande maestro dell'opera lirica e forse il musicista italiano più famoso. Verdi è nato in un piccolo paese della provincia di Parma nel 1813 da una famiglia di condizioni economiche assai modeste. Ha dimostrato molto presto di avere passione e talento per la musica. A dodici anni suonava l'organo nella chiesa del suo paese e così si pagava la scuola. Ha studiato per due anni a Milano, e a Milano è andato a vivere nel 1838 perché aveva deciso di fare il compositore di opere liriche.

La prima opera che ha avuto grande successo è il "Nabucco" nel 1842. Il "Nabucco" e altri lavori come "La battaglia di Legnano" e "I Lombardi alla Prima Crociata" si riferivano alla lotta per la libertà e per l'indipendenza, e hanno dato a Verdi grande popolarità. In quegli anni, infatti, gli italiani lottavano per l'indipendenza e l'unità della nazione, e vedevano nella musica di Verdi l'espressione dei loro sentimenti. Molte delle opere di Verdi sono diventate famosissime. Ricordiamo "Rigoletto", "Trovatore", "Traviata", "Aida", "Otello". In tutte le opere ci sono eroi che vivono grandi drammi umani e agiscono spinti da forti sentimenti di amore, odio, giustizia,

vendetta, gelosia. La musica di Verdi con la sua forza, ma anche con le sue melodie indimenticabili e commoventi è perfettamente adeguata alle situazioni. È perciò capace di ottenere effetti straordinari.

Dopo una lunga vita di lavoro, Verdi è morto a Milano nel 1908.

Изучающее чтение и письменный перевод текста по специальности

Примерный текст:

II Rigoletto.

“Rigoletto” è senza dubbio una delle opere più apprezzate di Giuseppe Verdi. La vicenda messa in musica da Verdi è stata ripresa da un dramma dello scrittore francese Victor Hugo. Rigoletto è un uomo gobbo che fa il buffone alla corte del duca di Mantova nel secolo XVI. Lui ha una giovane figlia, di nome Gilda, che vive nascosta in una casa della città. Rigoletto ama molto questa figlia, la cui esistenza non vuole rivelare alla gente. Le persone che vivono nella corte del duca (i cortigiani) credono che Gilda sia amante di Rigoletto, e per fare uno scherzo al buffone rapiscono la ragazza e la portano al duca. Quando Rigoletto si accorge del fatto, accusa i cortigiani e li chiama "razza vile e dannata", ma poi piange e li prega di dirgli dove hanno nascosto la figlia. Gilda esce poco dopo dalle stanze del duca. La ragazza piange e il padre giura di vendicare il suo onore: vuole far uccidere il duca, ma Gilda gli confessa di essere innamorata del duca. Rigoletto trova un uomo, Sparafucile, che per denaro ucciderà il duca di Mantova. Ma sarà Gilda che per amore si farà uccidere da Sparafucile e morirà fra le braccia del padre. Ecco è il brano "Cortigiani vil razza dannata". È Rigoletto che canta, dopo che i cortigiani hanno rapito Gilda e l'hanno portata dal duca. La musica e le parole sono molto belle. Esprimono il disprezzo e l'odio di Rigoletto verso i cortigiani, ma anche il suo amore per sua figlia e la sua disperazione di padre. La lingua usata è quella della poesia del XIX secolo.

Cortigiani, vil razza dannata,
Per qual prezzo vendeste il mio bene?
A voi nulla per l'oro sconviene,
Ma mia figlia è impagabil tesoro.
La rendete.... o, se pur disarmata,
Questa man per voi fora cruenta;
Nulla in terra più l'uomo paventa,
se dei figli difende l'onore.
Quella porta, assassini, m'aprite.

Ah! Voi tutti a me contro venite!
Ebben, io piango, Marullo signore,
Tu ch'hai l'alma gentil come il core,
Dimmi tu dove l'hanno nascosta?
È là?... Non è vero?... Tu taci!.. Ahimé!
Miei signori ...perdono, pietate....
Al vegliardo la figlia ridate....
Ridonarla a voi nulla ora costa,
Tutto al mondo è tal figlia per me.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков

4.1 Формы контроля уровня обученности магистрантов

1. В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык» предусмотрены следующие формы контроля: текущий, промежуточный (зачет, экзамен), итоговый контроль (экзамен), контроль самостоятельной работы магистрантов.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса и проверки заданий, выполненных на уроке и в виде домашнего задания, а также в виде межсеместровой аттестации.

Промежуточный контроль осуществляется в форме экзамена в конце 1 семестра и зачета в конце 3 семестра.

Итоговый контроль осуществляется в форме экзамена в конце 4 семестра.

Итоговая оценка предполагает суммарный учет выполненных заданий и качества работы – аудиторной и самостоятельной.

Контроль самостоятельной работы магистрантов осуществляется в течение всего семестра. Формы контроля: устный опрос, перевод, участие в работе студенческих научно-практических конференций и т.д. Результаты контроля самостоятельной работы магистрантов учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

2. Процедура итогового контроля по дисциплине «Иностранный язык» проходит в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в ФГБОУ ВО «Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского».

Аттестационные испытания проводятся преподавателем, ведущим практические занятия. Присутствие посторонних лиц в ходе проведения аттестационных испытаний без разрешения ректора или проректора не допускается (за исключением работников института, выполняющих контролирующие функции в соответствии со своими должностными обязанностями). В случае отсутствия ведущего преподавателя аттестационные испытания проводятся преподавателем, назначенным письменным

распоряжением по кафедре социально-гуманитарных наук и истории искусств СГИИ им. Д. Хворостовского.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Во время аттестационных испытаний магистранты могут пользоваться программой учебной дисциплины, а также с разрешения преподавателя справочной литературой и словарями.

Время подготовки к сдаче экзамена должно составлять не менее 45 минут (по желанию магистранта ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 20 минут.

При проведении устного экзамена экзаменационный билет выбирает сам экзаменуемый в случайном порядке.

Экзаменатору предоставляется право задавать магистрантам дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины «Иностранный язык» текущего семестра.

Оценка результатов устного аттестационного испытания объявляется магистрантам в день его проведения. При проведении письменных аттестационных испытаний – в день их проведения или не позднее следующего рабочего дня после их проведения.

Результаты выполнения аттестационных испытаний, проводимых в письменной форме, форме итоговой контрольной работы, должны быть объявлены магистрантам и выставлены в зачётные книжки не позднее следующего рабочего дня после их проведения.

4.2. Структура зачета и экзамена

I семестр

Допуск к экзамену осуществляется при наличии всех выполненных магистрантом в течение семестра заданий.

Экзамен складывается из:

- 1) устной беседы с преподавателем по пройденному материалу (устный ответ);
- 2) чтения и перевода со словарем текста по специальности.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. Знания, умения и владение предметом оценивается по системе оценки наличия основных единиц компетенции.

III семестр

Допуск к зачету осуществляется при наличии всех выполненных магистрантом в течение семестра заданий.

Зачет складывается из:

1. Изучающего чтения и письменного перевода со словарём оригинального профессионально-ориентированного текста с итальянского языка на русский язык. Объем 1500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45 минут.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать информацию, содержащуюся в тексте.

2. Беглого (просмотрового) чтения и устного реферирования/аннотирования на итальянском языке оригинального текста по специальности объемом 1200 печатных знаков без использования словаря. Время на подготовку – 5 минут.

Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и изложить их в краткой форме.

3. Ситуативно-обусловленной беседы с преподавателем на учебную, научную, профессиональную, социальную, страноведческую тематику на итальянском языке. Объем высказывания – не менее 20 предложений, правильно оформленных в языковом отношении и отвечающих поставленной коммуникативной задаче.

Оцениваются навыки владения неподготовленной диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности, нормативности высказывания.

Результаты зачета оцениваются по системе «Зачтено / не зачтено». Знания, умения и владение предметом оценивается по системе оценки наличия основных единиц компетенции.

IV семестр

Допуск к итоговому экзамену осуществляется при наличии всех выполненных магистрантом в течение семестра заданий.

Итоговый экзамен складывается из:

1. Изучающего чтения и письменного перевода со словарём оригинального профессионально-ориентированного текста с итальянского языка на русский язык. Объем 1500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45 минут.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать информацию, содержащуюся в тексте.

2. Беглого (просмотрового) чтения и устного реферирования/аннотирования на итальянском языке оригинального текста по специальности объемом 1200 печатных знаков без использования словаря. Время на подготовку – 5 минут.

Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и изложить их в краткой форме.

3. Ситуативно-обусловленной беседы с преподавателем на учебную, научную,

профессиональную, социальную, страноведческую тематику на итальянском языке. Объем высказывания – не менее 20 предложений, правильно оформленных в языковом отношении и отвечающих поставленной коммуникативной задаче.

Оцениваются навыки владения неподготовленной диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности, нормативности высказывания.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. Знания, умения и владение предметом оценивается по системе оценки наличия основных единиц компетенции.